

GROSS

Präzisionsdrehteile GmbH

Gross Präzisionsdrehteile GmbH · Postfach 67 · 89556 Böhmenkirch

GETRAG S.p.A
Via dei Ciclamini 4
I - 70026 Modugno BA

Buchenstraße 6-8
89558 Böhmenkirch
Tel. 0 73 32/92 37-0
Fax 0 73 32/92 37-27
info@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

202844

Lieferschein-Nr. : 18005592
Lieferscheindatum : 02.06.2018
Lieferanten-Nr. : 91001108B
Kunden-Nr. : 11113
Unser Zeichen : af
Seite : 1 / 1

Lieferschein

Wir liefern im Auftrag der Firma Seissenschmidt GmbH:

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
1.0		Bestellung: 550003916101 vom 06.11.2017 Zeichen: 412

1.000 Stk Schaltrad RWG.

Artikel-Code : 251.1.1095.80
Charge : 605102 E
Ident - Nr. : 035359-90A/5500001748
Zeichnung : 2511109580 / Index: 0 / 12.04.2017

1	Mag.+D.TBA501742+500088	je	200 Stk
1	Mag.+D.TBA501742+500088	je	800 Stk

Gesamtgewicht : 1.068 kg brutto / 940 kg netto
Spedition : Frank
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : unfrei

180186312
5008210892
180186323

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 100
Quantità effettiva: 100
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo:
Firma:



Sitz der Gesellschaft: Böhmenkirch
Geschäftsführer: Thomas Groß
Registergericht Ulm HRB 54 12 06
Ust-Ident-Nr. DE 108 025 545

Volksbank Göppingen Konto: 844 060 03 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE10 6106 0500 0084 4060 03, BIC: GENODE31VGP
Kreissparkasse Göppingen Konto: 151 099 41 (BLZ 610 500 00)
IBAN: DE30 6106 0000 0015 1099 41, BIC: KSPK33HAN33

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour commettant
rose - Exemple de l'expéditeur
bleu - Exemple du destinataire
vert - Exemple du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
blau - Exemplaar voor afzender
groen - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
nida - Exemplar for orderer
rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar for modtager
grün - Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten
Rubriken müssen vom Frachtführer
ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et
21+22

Ausfüllen unter der
Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

280.70.1 01.2013 ADR 2009
www.mastpaper-shop.de
Tel. + 49(0)40-525 20 00

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Hauptantraggeber, UN-Nummer, Gefahrentypennummer, Verpackungsgruppe und in unmittelbarer Nähe, unter der Masse 1 und 7, seine Sonderanweisung Absatz 5.4.1.1 ADR zu
Et en cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Ta. Gropo Buchenstr. 6-8 89558 Böhmenkirch					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).												
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I - 70026 Modugno BA					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Hubert Frank Transporte GmbH Buchenstraße 40 89558 Böhmenkirch Tel. 07332/3885 Fax 07332/3886												
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)												
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs												
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³					
1		Box								980							
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Nom volet N°9		Gefahrstoffmuster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
UN										Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamt- summe/total à payer							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																	
14 Rückerstattung Remboursement																	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières							
21 Ausgefüllt in Etabli à										24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date							
22										23							
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)										Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km										26 Vertragspartner des Frachtführers							
27 Amtliches Kennzeichen										Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift							
Kfz										Bestätigung des Fahres/Datum/Unterschrift							
Anhänger																	
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Buchstaben gekennzeichneten vom Frachtführer ausgefüllt werden.

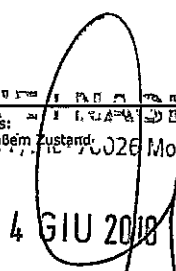
1-15 einschließlich y compris et 21+22

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

280.70.1 01.2013 ADR 2009
www.mashpaper-shop.de
Tel. + 49(0)40-525 20 00

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) 101 Gießen Buchenstr. 6-8 89558 Bömmenkirch				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).															
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I - 70026 Modugno BA				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Hubert Frank Transporte GmbH Buchenstraße 40 89558 Bömmenkirch Tel. 07332/3885 Fax 07332/3886															
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)															
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs															
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros A		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 100		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Box		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistikknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 940		12 Umfang in m³ Cubage m³					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Ausgefertigt in Etablie à am le		22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr.		29 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐		30 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Via dei Ciclamini, Str. 4 Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette 1 Gitterbox-Palette 1 Einfach-Palette 1 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		31 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Via dei Ciclamini, Str. 4 Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette 1 Gitterbox-Palette 1 Einfach-Palette 1 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift									

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

1) Versender/Lieferant Groß Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 89558 Böhmenkirch		2) Lieferanten-Nr. 804050		13) Speditionsauftrags-Nr. 2018-23885	
5) Beladestelle		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur			
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer		SPEDITIONS-AUFTRAG			
11) Empfänger GETRAG S.p.A Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno BA		12) Kunden-Nr. 11113		6) Datum 01.06.2018 7) Relationsnummer	
14) Anliefer-/Abladestelle 14248		9) Versandspediteur Spedition Hubert Frank Transporte GmbH Buchenstraße 40 89558 Böhmenkirch Tel. 07332/3885 Fax 07332/3886		10) Spediteur-nr. Null	
16) Eintreff-Datum 04.06.2018		17) Eintreff-Zeit		13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
15) Versendervermerke für den Versandspediteur unfrei		15) Versendervermerke für den Versandspediteur			
18) Zeichen un Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F	22) Inhalt	23) Nettogewicht KG
18005592-1	1 1	Packmittel: Mag. +D.TBA501742+500088 Mag. +D.TBA501742+500088		Schaltrad RWG. Artikel: 251.1.1095.80 Charge: 605102 E	940
25) Summe 2 Mag.+D.TBA501742+500088				26) Rauminhalt cdm(Lademeter)	
28) Gefahrgut - Klassifikation				Summen 940	
29) Gefahrgut - Bezeichnung				28) 1068	
31) Frankatur UNFREI		32) Warenwert 0,00 EUR		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	
35) Anlagen		37) Kontierung		34) Versender-Nachnahme EUR	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Ladungssicherheit geprüft.		40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.	
Datum		Uhrzeit		Unterschrift	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (DSB)		 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firmstempel/Unterschrift			
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten		44) die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)			